

## Odcinek nr 84 - Wohnst du noch bei deiner Mutter?

**der Zug** - pociąg

**mit dem Zug** - pociągiem

**nah** - niedaleko, blisko

**in der Nähe von** - w pobliżu od, niedaleko od.

**auf keinen Fall** - w żadnym wypadku

**gehören** - należeć

**K: Hallo Mistrzu Językowy!**

D: Hey Karolina!

**K: Morgen Daniel! Lieber Teilnehmer, frag bitte: Masz telefon komórkowy?**



D: Hast du ein Handy?

**K: Daniel, ich habe ein Handy. Das Handy gehört mir. Telefon należy do mnie. 'Gehört mir' bedeutet 'należy do mnie'. Czasownik 'gehören' łączy się immer z przypadkiem Dativ, dlatego sagen wir 'gehört mir'. Ist das klar?**

D: Aha, czyli ich kann nicht sagen: 'Das Handy gehört mich'?

**K: Nein, Daniel! Auf keinen Fall. W żadnym wypadku. 'Auf' z reguły tłumaczymy jako 'na', w tej sytuacji jednak oznacza ono 'w'. 'Der Fall' to przypadek. Auf keinen Fall - w żadnym wypadku. 'Das Handy gehört mich' bedeutet 'telefon posiada mnie'. To nie miałoby sensu. Choć w sumie w dzisiejszych czasach może i trochę by miało...**

D: Na, ja das stimmt. Zapamiętam to sobie tak, że jeśli coś do mnie należy to 'Mamma Mia - das gehört mir'!

**K: Toll! Haha. Lieber Teilnehmer, sag bitte: Samochód należy do mężczyzny.**



D: Das Auto gehört dem Mann.

**K: Czy to należy do Ciebie?**



D: Gehört dir das?

**K: Sehr gut, sag bitte: Jedziesz ze swoją przyjaciółką czy ze swoim przyjacielem?**



D: Fährst du mit deiner Freundin oder mit deinem Freund?

**K: Daniel, ich habe etwas Interessantes... Weißt du, że die Deutschen fahren mit dem Auto?**

D: Na... Że niby jadą z autem? Fahren sie mit dem Auto? Przecież jeździ się autem, a nie z autem...

**K: Ja, im Polnischen jedzie się autem aber im Deutschen fährt man mit dem Auto i ze wszystkimi innymi środkami transportu. Zum Beispiel 'mit dem Zug' - pociągiem. 'Der Zug' to pociąg und 'mit dem Zug' - pociągiem.**

D: Komisch!

**K: Haha. Pamiętasz? Mit łączy się z Dativem... podobnie jak?**

D: Bei, zu, von und mit!

**K: Ja, das stimmt. To całe ich 'fahren mit dem Auto' ist ein bisschen komisch, no ale co zrobić! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Po południu on jedzie samochodem.**



D: Am Nachmittag fährt er mit dem Auto.

**K: Kto jedzie autem do lekarza?**



D: Wer fährt mit dem Auto zum Arzt?

**K: Czy wszyscy jadą pociągiem do pracy?**



D: Fahren alle mit dem Zug zur Arbeit?

D: Karolina, kann ich auch fragen 'Fahren wir alle mit dem Zug zur Arbeit?'

**K: Ja, das klingt auch gut! 'Fahren wir alle' lub po prostu 'Fahren alle'.**

**K: Tak, wszyscy jedziemy pociągiem do pracy.**



D: Ja, alle fahren mit dem Zug zur Arbeit.

**K: Pamiętaj was bedeutet 'bei'?**

D: 'Bei' to 'u' i również łączy się z Dativem!

**K: Ja, sehr gut! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Jestem u jej przyjaciela.**



D: Ich bin bei ihrem Freund.

**K: Haha! Frag bitte: Mieszkasz u swojego przyjaciela?**



D: Wohnst du bei deinem Freund?

**K: We wtorek byłam u swojego dziecka.**



D: Am Dienstag war ich bei meinem Kind.

**K: Pracuję u jego mamy.**



D: Ich arbeite bei seiner Mutter.

**K: Mieszkasz jeszcze u swojej mamy?**



D: Wohnst du noch bei deiner Mutter?

**K: Daniel, ich habe etwas Interessantes! Pamiętaj... Der i das zamienia się w Dativie na...?**

D: Dem!

**K: Ja, und die w liczbie mnogiej?**

D: Na den!

**K: Genau! Die w liczbie pojedynczej w Dativie nabiera cech męskich, dlatego zmienia**

**się w 'der' - bei seiner Mutter, mit ihrer Freundin, zu deiner Mutter.**

D: Na ja... Faktycznie!

**K: Daniel, was bedeutet 'Ich habe das von meiner Freundin'?**

D: Mam to od mojej przyjaciółki. 'Von' to 'od'. 'Von' kojarzy mi się jeszcze z kierunkami świata und zum Beispiel: Danzig liegt im Norden von Polen.

**K: Genau! To dokładnie to samo 'von'! Und 'in der Nähe von' bedeutet niedaleko od. 'Nah' to niedaleko, blisko und 'in der Nähe von' to w pobliżu/niedaleko/blisko (od).**

D: Czyli kann ich sagen: Essen liegt in der Nähe von Düsseldorf. Ja?

**K: Ja, sehr gut! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Kraków leży niedaleko Katowic.**



D: Krakau liegt in der Nähe von Kattowitz.

**K: Ja, sehr gut! 'Von' bedeutet od. Lieber Teilnehmer, sag bitte: Kiedy przybędziesz/ przyjdiesz z pracy?**



D: Wann kommst du von der Arbeit?

**K: Sag bitte: Kto z Was chodzi każdego dnia do pracy?**



D: Wer von euch geht jeden Tag zur Arbeit?

**K: Kto z nas uprawia sport w każdy poniedziałek?**



D: Wer von uns macht jeden Montag Sport?

**Wer von uns macht montags Sport?**

**K: Daniel, jeżeli chcesz sagen, że coś jest czyjeś, wtedy wystarczy, że przed imieniem dodasz spójnik 'von' - od. Zum Beispiel: Das ist das Handy von Daniel. - To jest telefon Daniela. Ist das klar?**

D: Ja, das ist sehr leicht, fast wie im Englischen.

**K: Genau! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Tutaj jest żona Thomasa.**



D: Hier ist die Frau von Thomas.

**K: Ježeli jednak möchtest du sagen: To jest żona Pana Schumachera, sagst du: Das ist die Frau vom Herrn Schumacher.**

D: Pamiętam! Do Herr (pan) w każdym przypadku poza mianownikiem dodajemy -n, dlatego Herrn.

**K: Genau! Tak samo jak w 'Student' i we wszystkich rzeczownikach rodzaju męskiego, kończących się na '-e' wie der Pole. Sag bitte: To jest pies mojego przyjaciela.**



D: Das ist der Hund von meinem Freund.

**K: Sehr gut! Oczywiście jeśli nie dodałbyś w tych słówkach -n, to świat by się nie zawalił. Daję Ci te przykłady, bo na pewno rozmawiając regularnie z native speakerami każdy chce powoli zaczynać szlifować detale. Daniel, wir machen jetzt eine Pause. Dann mach bitte ein Quiz pod tym Podcast.**

D: Ja, mache ich!

**K: Und du lieber Teilnehmer, sieh bitte etwas auf Deutsch, bitte! I pamiętaj, że w naszym kursie masz dostęp do fantastycznych native speakerów, z którymi na tym etapie na pewno możesz już zacząć rozmawiać, słuchając w tzw. międzyczasie kolejnych podcastów.**

Tschau!

**Bis bald!**